

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium

+32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia

Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:



2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:



UK IMPORTERS Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG,
United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420:2020	2	ABCDEF EN 388:2016 + A1:2018
3	ABCDEF EN 407:2020	4	ABCDEF EN 407:2020
5	GR ISO 18889:2019	6	ABC EN 511:2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350:2014
9		10	
11		12	TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	

HR – UPUTE ZA UPORABU – MEHANIČKI I TOPLINSKI OTPORNE RUKAVICE I RUKAVI ANSELL

UPORABA: Ove upute za uporabu namijenjene su za uporabu u kombinaciji sa specifičnim informacijama koje se pojavljuju na rukavicama i/ili njihovoj prvotnoj ambalaži. Ovi su proizvodi osmišljeni za zaštitu šaka (rukavice) ili ruku (rukavi) od rizika prikazanih na piktogramima, u skladu s relevantnim normama EN ili EN ISO. Pobrinite se da se proizvodi upotrebljavaju samo u namijenjene svrhe, u skladu s prethodno navedenim.

OBJASNJENJE OZNAKA I PIKTOGRAMA KOJI SE MOGU POJAVITI NA RUKAVICAMA/AMBALAŽI:

1. EN ISO 21420:2020 – Prije uporabe proizvoda pročitajte ove upute za uporabu ili kontaktirajte tvrtku Ansell za dodatne informacije. Ako je ispod bilo kojeg piktograma navedena razina X, to znači da ispunjavanje nije primjenjivo i rukavica nije osmišljena za tu specifičnu opasnost i ne smije se upotrebljavati. **2. EN 388:2016 + A1:2018 Zaštita od mehaničkih rizika** – A: Otpornost na abraziju (razine radnih svojstava od 0 do 4) – B: Otpornost na prorezivanje (razine radnih svojstava od 0 do 5) – C: Otpornost na poderočnje (razine radnih svojstava od 0 do 4) – D: Otpornost na probijanje (razine radnih svojstava od 0 do 4) – E: TDM ISO EN 13997 Otpornost na prorezivanje (razine radnih svojstava od A do F) – P: Zaštita od udarca (opcionalna) = rukavice koje pružaju zaštitu od udarca za područje zgloba prsta na rukavici (ne vrijedi za područje prsta koje nije moguće ispitati). Ako nema navedene razine svojstva F, zaštita od udarca nije primjenjiva. **Upozorenje!** Razine svojstava (od A do E) navedene za rukavice temelje se na ispitivanjima izvedenima samo na području dlanak rukavica. Za rukavice s dva sloja ili više te ukupne razine svojstava možda ne odražavaju svojstva vanjskog sloja rukavice. Za rukavice kod kojih su dlan i zapešće razdieljeni, mehanika zaštita primjenjiva je samo za dlan rukavice. **3. EN 407:2020 Zaštita od topline i plamena.** **4. EN 407:2020 Zaštita od topline** – A: Ograničeno širenje plamena (razine od 0 do 4) – B: Kontaktna toplotina (razine od 0 do 4) – samo za zaštitu na dlanu – C: Konvekcijska toplotina (razine od 0 do 4) – zaštita na dlanu i zapešću – D: Zračena toplotina (razine od 0 do 4) – zaštita na dlanu i zapešću – E: Manja prskanja rastaljenog metala (razine od 0 do 4) – zaštita za dlan, zapešće i manšetu – F: Velike količine rastaljenog metala (razine od 0 do 4) – zaštita za zapešće i manšetu. **Upozorenje!** U slučaju prskanja rastaljenog metala korisnik mora odmah napustiti radno mjesto i skinuti rukavice. Rukavica možda ne može ukloniti sve rizike od opetljin. Za rukavice koje imaju više slojeva učinkovitost je primjenjiva samo na cijeli proizvod koji uključuje sve slojeve.

5. ISO 18889:2019 Zaštita od potpuno ili djelomično osušenih pesticida – Za rukavice kod kojih se dlan i zapešće razlikuju zaštitu je primjenjiva samo za dlan i vrhove prstiju na rukavici i samo za radnike s ponovnim ulaskom za uporabu protiv suhih i djelomično osušenih ostataka pesticida koji ostaju na površini biljke nakon primjene pesticida. **Upozorenje!** Podaci o otpornosti na pesticide možda ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu i razlikovanje smjesa i čistih kemikalija. Preporučuje se provjeriti odgovaraju li i rukavice namjeni jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od uvjeta pri ispitivanju ovisno o temperaturi, abraziji i izloženosti. Zaštite rukavice pri uporabi mogu pružiti manju otpornost na opasne kemikalije zbog promjena fizičkih svojstava. Pomnicanje, osušavanje, trenje i razgradnja uzrokovani dodirima s kemikalijama mogu znatno smanjiti stvarno vrijeme uporabe. Za korozivne kemikalije razgradnja može biti najvažniji faktor koji treba razmotriti pri odabiru kemijski otpornih rukavica. Trajanje ispitivanja ne temelji se na stvarnom vremenu uporabe jer ispitivanje propusnosti predstavlja ubrzano ispitivanje pri kojem je površina uzorka u neprekidnom dodiru s kemikalijom koja se ispuše. Iako trajanje izdavanja može biti i dulje tijekom primjene na terenu s razrijeđenom formulom, cijela površina nije u neprestanom dodiru s kemikalijom koja se ispuše. **6. EN 511:2006 Zaštita od hladnoće** – A: Konvekcijska hladnoća (razine od 0 do 4) – B: Kontaktna hladnoća (razine od 0 do 4) – C: Prodor vode (0 ili 1) – **Upozorenje!** Za rukavice koje su označene razinom 0 potrebno je imati na umu da postoji mogućnost gubitka izolacijskih svojstava za hladnoću ako su vlažne. **7. Zaštita od zavarivanja: EN 12477:2001 + A1:2005, EN 14774 + Zaštita od metoda zavarivanja koje stvaraju vrlo visoke temperature, uključujući električno zavarivanje elektrodom i metodom MIG. EN 12477B = Zaštita od metoda zavarivanja koje ne stvaraju vrlo visoke temperature i za koje je potrebna visoka pokretljivost rukavica, uključujući zavarivanje metodom TIG.** Ako se rukavice upotrebljavaju za električno zavarivanje, ne smiju se upotrebljavati za zaštitu od električnog udara. Ako se rukavice namoče, njihova električna otpornost se smanjuje. Rukavice obično sprječavaju prodor UV zračenja. Ne postoji standardizirana metoda ispitivanja na predmetni UV zračenja. **8. EN 16350:2014 Rukavice koje su prikladne za uporabu u područjima gdje postoje zapaljivi ili eksplozivni plinovi, REGULATORNE OZNAKE:** **9.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima europske Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425. Certifikat o tipskom ispitivanju za OZO (modul B) i Certifikat o sukladnosti s tipom na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D), gdje je to primjenjivo, tvrtke Centexbel Belgium (D, 0493), Technologypark 70, B-9052 Zwinaarde. **10.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425, kako je uvedena i izmijenjena u zakonodavstvu Ujedinjene Kraljevine. Certifikat o tipskom ispitivanju (modul B), i gdje je to primjenjivo, Certifikat o nadziranju provjeri proizvoda (modul C2) ili Certifikat o sukladnosti s tipom na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D) tvrtke Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kelterng, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. U skladu s sukladnosti za EU ili UK potražite na adresi www.ansell.com regulaciju. **11.** Proizvod je prehrambenim proizvodima. Proizvod koji je priložen ovaj piktogram u skladu s europskom Uredbom 1935/2004, Uredbom 2023/2006, kao i sa svim primjenjivim nacionalnim uredbama za materijale koji dolaze u dodir s hranom. **12.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima Ruske carske uredbe TP TC 019/2011. **13.** Certifikat o odobrenju, u skladu sa zahtjevima brazilske Uredbe (pri čemu se XX.XXX odnosi na broj certifikata). Za dodatne pojedinosti o svojstvima proizvoda kontaktirajte tvrtku Ansell. **MIJENE OPREZA PRI UPORABI:** Nikada nemojte upotrebljavati rukavice/rukavice s tekućim kemikalijama. Ako se rukavice upotrebljavaju za zaštitu pri uporabi pesticida, upotrebljavajte ih samo za zaštitu od djelomično ili potpuno osušenih pesticida. Za rukavice koje su podstavljene tkaninom imajte na umu da takve tekstilne tkanine mogu potencijalno upiti pesticide. Prije uporabe pregledajte ima li na rukavicama/rukavicama neispravnosti ili oštećenja. Izbjegavajte uporabu rukavica koje su s unutrašnje strane prijavile: postoji mogućnost iritacije kože koja može uzrokovati dermatitis ili teže stanje. Rukavice/rukavi ne smiju doći u otvorena područja. Ako se rukavice/rukavice namoče, one mogu biti opasne za zdravlje. Proizvod je sukladan i certificiran za koje je ustanovljeno da su sukladni s normom EN 407 nisu namijenjeni za uporabu u vlažnim uvjetima za zaštitu od topline. Rukavice/rukavi koji su kontaminirani prije uklanjanja trebaju se očistiti ili oprati. Izbjegavajte dodir kontaminiranih površina golim rukama. Rukavice/rukavi koji imaju pododornu razinu 1 ili više (u skladu s normom EN 388) ne smiju se upotrebljavati za zaštitu od nazubljenih oštrica i u slučaju da postoji rizik od zapletanja i proboja kroz otvorena područja. Ako se rukavice/rukavice namoče, one mogu biti opasne za zdravlje. Proizvod je sukladan i certificiran za određene prehrambenim proizvodima. Da biste saznali određena ograničenja i na kojim se prehrambenim proizvodima mogu upotrebljavati rukavice/rukavi, zamolite tvrtku Ansell za savjet ili izvajte tvrtku Ansell o sukladnosti proizvoda za rad s hranom. Ako su rukavice/rukavi označeni, ispisane površine ne smiju doći u dodir s hranom. Ako se rukavice/rukavice upotrebljavaju u eksplozivnim uvjetima (ATEX), pobrinite se da zadovoljavaju zahtjeve norme EN 18350. Osobe koje nose te proizvode trebaju biti pravilno uzemljene, primjenom uporabe odgovarajuće obuce i odjeće. **Upozorenje!** Rukavice/rukavici ne smiju se vaditi iz ambalaže, okvariti, namještati ili uklanjati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama. Elektrostatička svojstva rukavica/rukavica mogu biti oslabljena zbog starosti, istrošenosti, kontaminacije i oštećenja te postoji mogućnost da ne budu prikladni za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom za koje su potrebne dodatne prognoze. Ako se rukavice/rukavice upotrebljavaju za zaštitu pri zavarivanju, pobrinite se da za njih vrijedi norma EN 12477. **SASTOJICI/OPREZA: SASTOJCI:** Neke kemijske rukavice/rukavi mogu sadržavati tvar za koje je poznato da u osjetljivih osoba mogu izazvati alergije te uzrokovati nadražnost ili alergijske reakcije pri dodiru. Ako dođe do alergijske reakcije, odmah potražite liječničku pomoć. **14. Upozorenje!** Ako rukavice/rukavici sadržavaju prirodni lateks, to će biti navedeno na ambalaži. U tom slučaju, OVAJ PROIZVOD MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE U osjetljivih ljudi. **UPUTE ZA ODRŽAVANJE:** Skladištenje: Držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti, pohranite na hladnom i suhom mjestu te čuvajte u originalnoj ambalaži. Držite podalje od izvora ozona. Ako se rukavice/rukavici čuvaju na pravilan način, kako je prethodno navedeno, uglavnom neće izgubiti svoju učinkovitost niti svojstva. Ako na rukavice/rukavice mogu utjecati starenje ili skladištenje, na proizvodu ili materijalima za ambalažu će biti naveden rok trajanja. Čišćenje: Rukavice/rukavici koje je moguće prati u perilici rublja sadržave ce piktogram za materijalu njegu, koji će biti prikazani na specifičnim oznakama na vanjskoj ili unutrašnjoj strani ambalaže. Za ove se rukavice učinkovitost nekorištenih rukavica neće umanjiti nakon jednog ciklusa pranja. Koristite li osobe koja je oprala rukavice odgovorima je za učinkovitost rukavica nakon pranja kada su one već bile u uporabi. Tvrtka Ansell ne preuzima odgovornost za navedeno. **ODLAGANJE U OTPAD:** Upotrebljeni proizvodi koji su kontaminirani zaraznim ili drugim opasnim materijalima kao što su ostaci pesticida trebaju se odložiti u otpad i ne smiju se ponovno upotrebljavati. Rukavice/rukavice trebaju se odložiti u otpad nakon što pokazuju vidljive znakove propadanja tijekom uporabe, kao što su promjena boje, poderočnje ili slabljenje rukavica. Odložite u skladu s uredbama lokalnih nadležnih tijela. Odložite na odgođeni otpad ili spalite u kontroliranim uvjetima.

Ansell

Ansell